

**Lesson 377**

**Vocabulary Summary: Simplified:**

好久不见  
Hǎo jiǔ bú jiàn  
Long time no see

你的暑假欧洲自助旅行怎么样?  
Nǐde shǔjià Ōuzhōu zìzhù lǚxíng zěnmeyàng?  
How was your summer trip to Europe?

好玩得不得了  
Hǎo wán de bùdéliǎo  
Extremely fun

除了参观许多有意思的博物馆  
Chúle cānguān xǔduō yóu yìsi de bówùguǎn  
Apart from visiting many interesting museums

我也趁旅行的时候学了不少外文  
Wǒ yě chèn lǚxíng de shíhòu xué le bùshǎo wàiwén  
I also used the travel time to study many foreign languages

我真羡慕你  
Wǒ zhēn xiànmù nǐ  
I really envy you

不像我整天待在同一地方工作  
Bú xiàng wǒ zhěngtiān dāi zài tóng yīge dìfāng gōngzuò  
This isn't like my having to work all day in the same job

哪里都不能去  
Nǎlǐ dōu bù néng qù  
Not able to go anywhere

**Vocabulary Summary: Traditional:**

好久不見  
Hǎo jiǔ bú jiàn  
Long time no see

你的暑假歐洲自助旅行怎麼樣?  
Nǐde shǔjià Ōuzhōu zìzhù lǚxíng zěnmeyàng?  
How was your summer trip to Europe?

好玩得不得了  
Hǎo wán de bùdéliǎo  
Extremely fun

除了參觀許多有意思的博物館  
Chúle cānguān xǔduō yóu yìsi de bówùguǎn  
Apart from visiting many interesting museums

我也趁旅行的時候學了不少外文  
Wǒ yě chèn lǚxíng de shíhòu xué le bùshǎo wàiwén  
I also used the travel time to study many foreign languages

我真羨慕你  
Wǒ zhēn xiànmù nǐ  
I really envy you

不像我整天待在同一個地方工作  
Bú xiàng wǒ zhěngtiān dāi zài tóng yīge dìfāng gōngzuò  
This isn't like my having to work all day in the same job

哪里都不能去  
Nǎlǐ dōu bù néng qù  
Not able to go anywhere

**Vocabulary Summary: Simplified:**

哦，我想起来了  
O, wǒ xiǎngqǐlái le  
Oh, I just realized

你暑假在学校附近的餐厅打工  
Nǐ shǔjià zài xuéxiào fùjìn de cāntīng  
dǎgōng  
You were working at the restaurant near  
the school

如何？一切都好吗？  
Rúhé? Yīqiè dōu hǎo ma?  
How was that? Was everything good?

我觉得还不错  
Wǒ juéde hái bú cuò  
I think it was pretty good

虽然不能像你那样到处玩  
Suīrán bù néng xiàng nǐ nà yàng dào chū  
wán  
Even though I couldn't go have fun  
everywhere like you

但是我只要待在餐厅里  
Dànshì wǒ zhǐ yào dāi zài cāntīng lǐ  
I just had to stay at the restaurant

客人就会自动进来了  
Kèrén jiù huì zìdòng jìn lái le  
As customers automatically came in

所以我也认识了很多新朋友  
Suǒyǐ wǒ yě rènshi le hěnduō xīn péngyǒu  
So I got to know a lot of new friends

**Vocabulary Summary: Traditional:**

哦，我想起來了  
O, wǒ xiǎngqǐlái le  
Oh, I just realized

你暑假在學校附近的餐廳打工  
Nǐ shǔjià zài xuéxiào fùjìn de cāntīng  
dǎgōng  
You were working at the restaurant near  
the school

如何？一切都好嗎？  
Rúhé? Yīqiè dōu hǎo ma?  
How was that? Was everything good?

我覺得還不錯  
Wǒ juéde hái bú cuò  
I think it was pretty good

雖然不能像你那樣到處玩  
Suīrán bù néng xiàng nǐ nà yàng dào chū  
wán  
Even though I couldn't go have fun  
everywhere like you

但是我只要待在餐廳裡  
Dànshì wǒ zhǐ yào dāi zài cāntīng lǐ  
I just had to stay at the restaurant

客人就會自動進來了  
Kèrén jiù huì zìdòng jìn lái le  
As customers automatically came in

所以我也認識了很多新朋友  
Suǒyǐ wǒ yě rènshi le hěnduō xīn péngyǒu  
So I got to know a lot of new friends

**Vocabulary Summary: Simplified:**

这样听起来我们的暑假都过得很充实  
Zhè yàng tīng qǐ lái wǒ men de shǔ jià dōu  
guò de hěn chōng shí  
Sounds like our summer vacations were  
both fulfilling

我多了旅行的经验  
Wǒ duō le lǚ xíng de jīng yàn  
I got to have more travel experience

你也增加了工作经验  
Nǐ yě zēng jiā le gōng zuò jīng yàn  
You also increased your work experience

是啊  
Shì a  
Yes

对了  
Duì le  
That's right

你什么时候要给我看看你去欧洲旅行的  
照片呢?  
Nǐ shén me shí hòu yào gěi wǒ kàn kàn nǐ  
qù Ōu zhōu lǚ xíng de zhào piàn ne?  
When are you going to show me the  
pictures you took in Europe?

没问题  
Méi wèn tí  
No problem

等我把照片都整理完以后再拿给你看看  
Děng wǒ bǎ zhào piàn dōu zhěng lǐ wán  
yǐ hòu zài ná gěi nǐ kàn kàn  
Wait till I sort out the pictures, then I'll  
show them to you

**Vocabulary Summary: Traditional:**

這樣聽起來我們的暑假都過得很充實  
Zhè yàng tīng qǐ lái wǒ men de shǔ jià dōu  
guò de hěn chōng shí  
Sounds like our summer vacations were  
both fulfilling

我多了旅行的經驗  
Wǒ duō le lǚ xíng de jīng yàn  
I got to have more travel experience

你也增加了工作經驗  
Nǐ yě zēng jiā le gōng zuò jīng yàn  
You also increased your work experience

是啊  
Shì a  
Yes

對了  
Duì le  
That's right

你什麼時候要給我看看你去歐洲旅行的  
照片呢?  
Nǐ shén me shí hòu yào gěi wǒ kàn kàn nǐ  
qù Ōu zhōu lǚ xíng de zhào piàn ne?  
When are you going to show me the  
pictures you took in Europe?

沒問題  
Méi wèn tí  
No problem

等我把照片都整理完以後再拿給你看看  
Děng wǒ bǎ zhào piàn dōu zhěng lǐ wán  
yǐ hòu zài ná gěi nǐ kàn kàn  
Wait till I sort out the pictures, then I'll  
show them to you

**Vocabulary Summary: Simplified:**

外文  
wàiwén  
Foreign language

自动  
zìdòng  
Automatic

充实  
chōngshí  
Rich/ Substantial

整理  
zhěnglǐ  
To arrange / To tidy up

**Vocabulary Summary: Traditional:**

外文  
wàiwén  
Foreign language

自動  
zìdòng  
Automatic

充實  
chōngshí  
Rich/ Substantial

整理  
zhěnglǐ  
To arrange / To tidy up

## Lesson 377 Notes :

1. Note the literal translations of the expressions used in this dialogue:

a. **Hǎo wán de bùdéliǎo** literally means “Never ending fun”.

**Hǎo wán de bùdéliǎo**                      好玩得不得了 / 好玩得不得了                      Extremely fun

b. **Nǎlǐ dōu bù néng qù** literally means “where all not able to go”.

**Nǎlǐ dōu bù néng qù**                      哪里都不能去 / 哪裡都不能去                      not able to go anywhere

c. **Shénme dìfāng dōu bù néng qù** literally means “what place all not able to go”.

**Shénme dìfāng dōu bù néng qù**

什么地方都不能去 / 什麼地方都不能去

Not able to go anywhere

2. We see a couple of ways to say “to realize” in **xiǎngqǐlái** - used in **O, wǒ xiǎngqǐlái le** and **xiǎng dào** , used in **Ránhòu tā tūrán xiǎng dào** .

**xiǎngqǐlái**                                      想起来 / 想起來                                      to realize

**O, wǒ xiǎngqǐlái le**

哦，我想起来了 / 哦，我想起來了

Oh, I just realized

**xiǎng dào**                                      想到 / 想到                                      to realize

**Ránhòu tā tūrán xiǎng dào**

然后她突然想到 / 然後她突然想到

She then suddenly realized

3. You can make friends in three different ways:

a. Using **rènshì** , as in **Suǒyǐ wǒ yě rènshì le hěnduō xīn péngyǒu .**

**rènshì**

认识 / 認識

to know

**Suǒyǐ wǒ yě rènshì le hěnduō xīn péngyǒu**

所以我也认识了很多新朋友 / 所以我也認識了很多新朋友

So I got to know a lot of new friends

b. Using **jiāo** , such as **Suǒyǐ wǒ yě jiāo le hěnduō xīn péngyǒu .**

**jiāo**

交 / 交

to make (friends)

**Suǒyǐ wǒ yě jiāo le hěnduō xīn péngyǒu**

所以我也交了很多新朋友 / 所以我也交了很多新朋友

So I made a lot of new friends

c. Using **biànchéng** as in **suǒyǐ tā yě hé xǔduō kèrén biànchéng le péngyǒu .**

**biànchéng**

变成 / 變成

to become (friends)

**suǒyǐ tā yě hé xǔduō kèrén biànchéng le péngyǒu**

所以她也和许多客人变成了朋友 / 所以她也和許多客人變成了朋友

she also became friends with many customers